

VARIABLE SIGNAL BOOSTER -

Fuse type:	2A F type 1 1/4" x 1/4" ø	Input voltage:	12-24V DC
Frequency:	40-862MHz	Noise:	<4dB
Gain control:	0-18dB	Designed for continuous use	

AMPLIFICATEUR DE RECEPTION A VARIABLE - SPECIFICATIONS

Type de fusible:	2 amp type F 1 1/4" x 1/4" ø	Tension d'alimentation:	12-24V DC
Fréquence:	40-862MHz	Bruit:	<4dB
Contrôle du gain:	0-18dB	Conçu pour un usage continu	

REGELBARER SIGNALVERSTÄRKE - SPEZIFIKATIONEN

Sicherungstyp:	2A F-Typ 1 1/4" x 1/4" ø	Eingangsspannung:	12-24V DC
Frequenz:	40-862MHz	Rauschen:	<4dB
Verstärkungsbereich:	0-18dB	Für den kontinuierlichen Einsatz vorgesehen.	

SUPPORT, TERMS & CONDITIONS

- This Gazelle is guaranteed against defective parts or workmanship for 2 years from time of purchase. (This excludes any malfunction caused by improper use, accidental or malicious damage). This does not affect your statutory rights.
- If you do experience a problem with the product contact Maxview Customer Services on +44 (0) 1553 811000.
- All instructions and models are subject to change. In accordance with policy of progressive product, the company reserve the right to alter specifications.
- Copyright©. These instructions are the sole property of Maxview Ltd and may not be reproduced.
- Please keep these instructions safe for future reference.
- Recycle packaging where facilities exist.

ASSISTANCE ET CONDITIONS GENERALES

- Ce système Gazelle est garanti contre la main d'œuvre est les pièces défectueuses pendant une période de 2 ans à compter de sa date d'achat. (Ceci exclut les pannes résultant d'une mauvaise utilisation, de dommages accidentels ou malicieux ou du retrait du boîtier du système). Ceci n'affecte pas vos droits statutaires.
- En cas de problème lors de l'utilisation du produit, veuillez contacter Maxview Customer Services au +49 (0) 8145 8840.
- Toutes les instructions et les modèles peuvent faire l'objet de changements.
- Copyright© ces instructions sont la propriété exclusive de Maxview Ltd et leur reproduction est strictement interdite.
- Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.
- Veuillez recycler l'emballage si possible.

TECHNISCHER KUNDENDIENST UND GESHÄFTSBEDINGUNGEN

- Auf die Gazelle mit Handkurbelsystem wird auf Material- und Verarbeitungsfehler eine Garantie von 2 Jahren ab Verkaufsdatum gewährt. (Diese schließt Fehlfunktionen aus, die durch unsachgemäßen Gebrauch, versehentliche oder mutwillige Beschädigung oder durch Entfernung des Anlagengehäuses Zustand kommen). Ihre gesetzlich festgelegten Rechte werden damit nicht beeinträchtigt.
- Tritt ein Problem mit diesem Produkt auf, kontaktieren Sie den Maxview-Kundendienst unter +49 (0) 8145 8840.
- Änderungen der Bedienungsanleitung sind vorbehalten. In Übereinstimmung mit dem Grundsatz von technischen Fortschritten bei dem Produkt. Behalten wir uns das Recht vor Recht vor, Spezifikationen zu ändern.
- Copyright© dieser Anleitung ist das alleinige Eigentum von Maxview. Die Anleitung darf nicht reproduziert werden.
- Bewahren Sie diese Anleitung als Beleg sicher auf.
- Führen Sie die Umverpackung der Wiederverwertung zu.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste.



Please recycle where facilities exist. Check with your local authority for recycling advice.

MAXVIEW UK

■ Helpline: +44 (0) 1553 811000
■ Email: cust_serv@maxview.co.uk
■ Visit: www.maxview.co.uk

MAXVIEW D

■ Helpline: +49 (0) 8145 8840
■ Email: info@maxview.de
■ www.maxview.de

911055 Iss 4

MAXVIEW

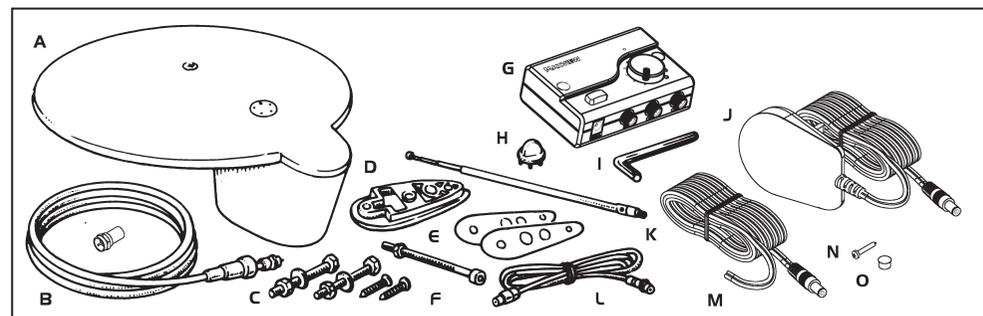
HOME ENTERTAINMENT ON THE MOVE



GAZELLE

UK INSTALLATION & USER INSTRUCTIONS
F INSTALLATION ET MODE D'EMPLOI
D INSTALLATION & BENUTZERANLEITUNG

CONNECTION DIAGRAM - CONTENU - INHALT DES KITS LIST



Trial Assembly

We recommend that you have a trial assembly of your Omnimax before fitting it into its permanent position.

A. Antenna Head x 1	F. Antenna Fixing Nuts & Bolts x 2	K. Telescopic Antenna x 1
B. 5m Coaxial Lead x 1	G. Variable Signal Booster x 1	L. 1m Flylead x 1
C. Roof Fixing Nuts, Bolts & Washers x 2	H. Security Key Assembly x 1	M. 12/24V Fused Power Cable x 1
D. Mounting Base x 1	I. Allen Key x 1	N. Screw x 2
E. Angle Pads x 2	J. 230V or 110V Mains Transformer (optional x 1)	O. Cap x 2

Assemblage d'Essai

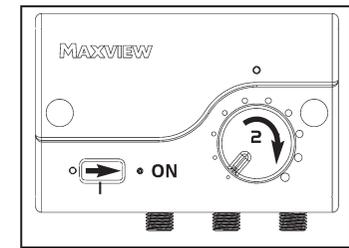
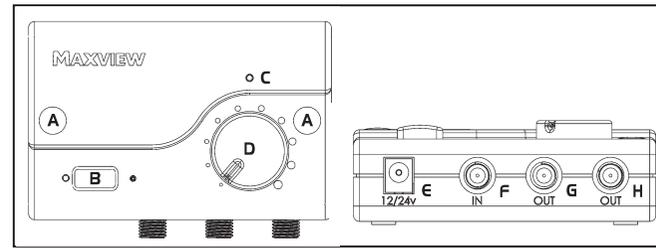
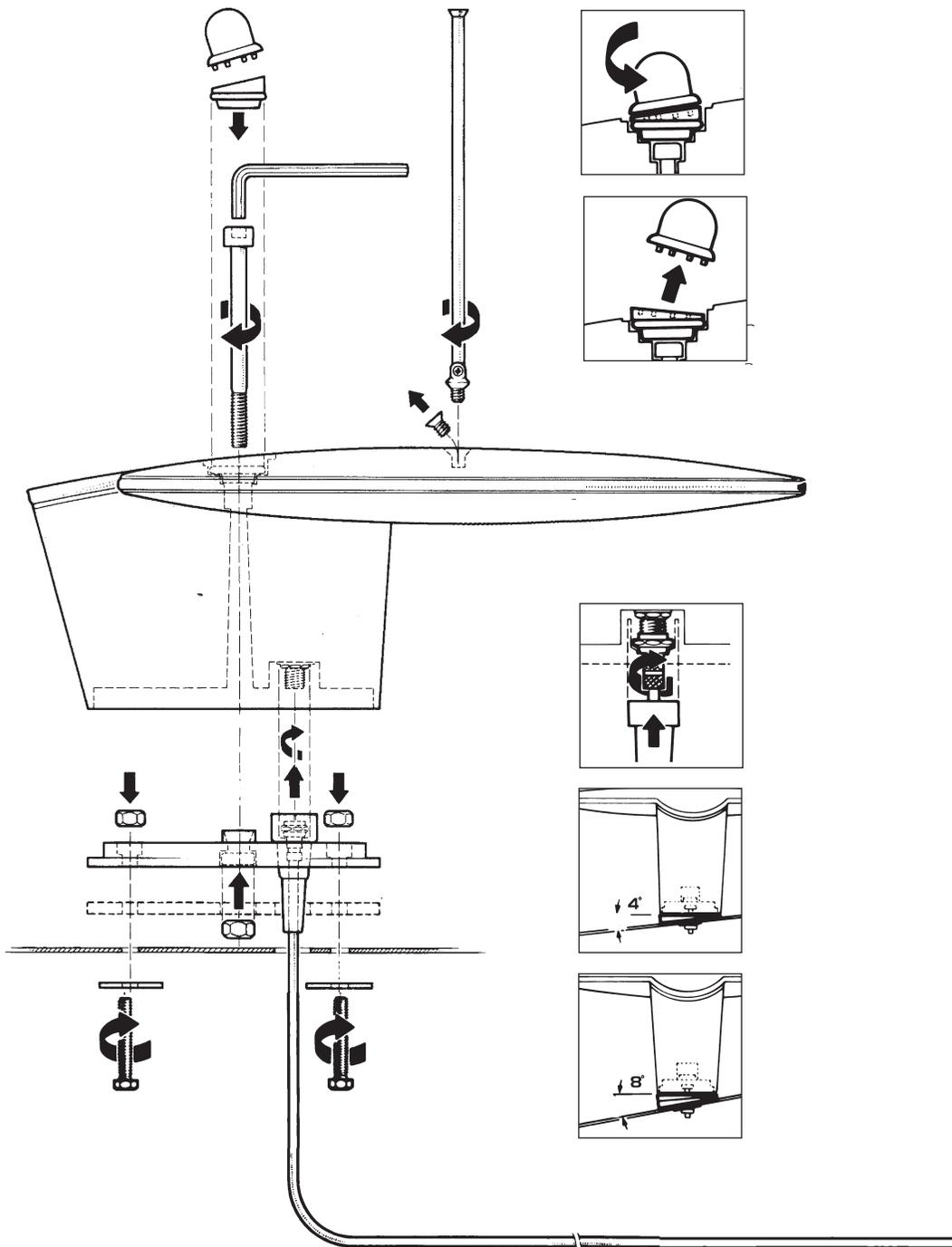
Nous recommandons d'effectuer un assemblage d'essai de votre Omnimax avant de l'installer dans sa position définitive.

A. Tête d'Antenne x 1	F. Ecrus, Boulons et Rondelles de fixation de l'Antenne x 2	K. Antenne Télésopique x 1
B. Cable Coaxial de 5 mètres x 1	G. Amplificateur de réception variable x 1	L. Cable Souple de 1 mètre x 1
C. Ecrus, Boulons et Rondelles de fixation du toit x 2	H. Clé de Sécurité assemblée x 1	M. Câble fusible 12/24 V x 1
D. Socle de Montage x 1	I. Clé Allen x 1	N. Vis x 2
E. Riseautée d'Angle x 2	J. Transformateur de secteur 230 V ou 110 V (facultatif x 1)	O. Capuchons x 2

Achtung

Vor der endgültigen Montage die Omnimax nach folgenden Schritten prüfen.

A. Antennenkopf x 1	F. Bestigungsschraube für Antennenkopf x 2	K. Teleskop-Stabantenne x 1
B. 5m-Antennenkabel x 1	G. Regelbarer Signalverstärker x 1	L. Anschlusskabel 1m x 1
C. Bestigungsschrauben x 2	H. Sicherheitsschlüssel versammlung x 1	M. 12/24 V Stromkabel mit Sicherung x 1
D. Montageplatte x 1	I. Steckschlüssel x 1	N. Schraube x 2
E. Ausgleichspatten x 2	J. 230 V oder 110 V Netztransformator (optional x 1)	O. Kappe x 2



CONNECTIONS & FEATURES

- | | |
|------------------------|-----------------------|
| A: Wall fixing hole | E: 12/24V power input |
| B: On/off power switch | F: Antenna input |
| C: LED power indicator | G: TV/Radio output |
| D: Gain control knob | H: TV/Radio output |

ANSCHLÜSSE

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| A: Orifice de fixation murale | E: Entrée puissance 12V/24V |
| B: Interrupteur marche/arrêt | F: Entrée antenne |
| C: Indicateur de puissance LED | G: Sortie TV/Radio |
| D: Contrôleur de gain | H: Sortie TV/Radio |

CONNEXIONS ET CARACTERISTIQUES

- | | |
|------------------------------------|--------------------------|
| A: Bohrung zur Montage an der Wand | E: Eingang 12/24 V-Strom |
| B: Ein-/Ausschalter | F: Eingang Antenne |
| C: LED-Stromkontrollleuchte | G: Ausgang TV/Radio |
| D: Verstärkungsregler | H: Ausgang TV/Radio |

OPERATION

1. Slide power switch to right. LED indicator should now be on.
2. Turn gain control knob clockwise to increase signal strength.

FONCTIONNEMENT

1. Faites glisser l'interrupteur de puissance vers la droite. Indicateur LED en marche.
2. Tournez le contrôleur de gain dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la puissance du signal.

MONTAGE-OPTIONEN

1. Den Ein-/Ausschalter nach rechts schieben. Die LED-Kontrollleuchte leuchtet auf.
2. Den Verstärkungsdrehregler i Uhrzeigersinn drehen, um die Signalstärke zu erhöhen.

VARIABLE SIGNAL BOOSTER - FAULT FINDING

No picture on TV

- Check amplifier LED is on
- Check coaxial cable connections
- Adjust gain of amplifier
- TV or set top box not tuned in
- Poor reception area

Picture breaks up or freezes

- Adjust gain of amplifier
- Poor reception

Power LED does not illuminate when power switch is on

- No power, check other devices on same electrical circuit
- Fuse has blown

AMPLIFICATEUR DE RECEPTION A VARIABLE - DÉPISTAGE DE PANNES

Absence d'image sur la TV

- Vérifiez les raccords du câble coaxial
- Vérifiez que le LED de l'amplificateur est allumé
- Ajustez le gain de l'amplificateur
- Le boîtier supérieur de la TV ou du poste n'est pas bien réglé
- Zone de mauvaise réception

L'image se désintègre ou se fige

- Ajustez le gain de l'amplificateur
- Mauvaise réception

Le LED de mise en marche ne s'allume pas lorsque l'amplificateur est allumé

- Absence de courant, vérifiez les autres dispositifs sur le même circuit électrique
- Le fusible a sauté

REGELBARER SIGNALVERSTÄRKE - FEHLERSUCHE

Kein TV-Bild

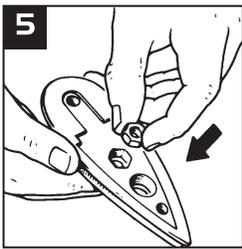
- Die Anschlüsse des Koaxialkabels prüfen
- Die LED-Kontrollleuchte prüfen.
- Die LED-Kontrollleuchte prüfen.
- Frequenz des TV oder der Set-Top-Box nicht richtig eingestellt.
- Gegend mit schlechtem Empfang.

Bild löst sich auf oder friert ein.

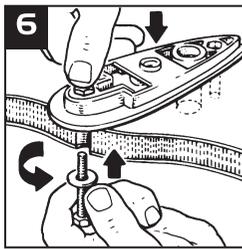
- Die Verstärkung des Verstärkers verändern.
- Schlechter Empfang.

Die Stromkontroll-LED leuchtet nicht, wenn der Verstärker eingeschaltet wird.

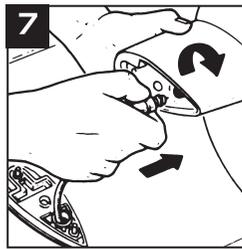
- Kein Strom, andere Elektrogeräte am gleichen Stromkreis anschließen und prüfen.
- Die Sicherung ist durchgebrannt.



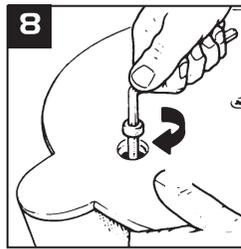
Make sure retaining nut is located in Mounting Base **D**.



Fix Mounting Base onto your selected position using Roof Fixing Nuts, Bolts and Washers **C**.



Push through screw connector on 5 metre Coaxial Lead **B** and connect into Antenna Head **A**.



Secure Antenna Head **A** into position with Fixing Bolt and Nut **F** using Allen Key **I**.

Assurez-vous que l'écrou de retenue est placé dans le Socle de Montage **D**.

Fixez Socle de Montage sur la position que vous avez choisie en utilisant les Écrous, Boulons et Rondelles de Fixation **C** au Toit.

Faites passer le connecteur vissable du Cable Coaxial de 5 mètres **B** à travers le socle et branchez le sur la Tête d'Antenne **A**.

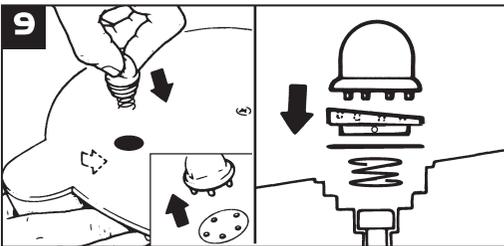
Fixez la Tête d'Antenne **A** en position avec l'Écrou et le Boulon de Fixation **F** en utilisant la Clé Allen **I**.

Mutter **M8** in die 6kt-Aussparung der Montageplatte legen.

Montageplatte festschrauben.

Antennenkabel vor unten durch die Bohrung schieben und am Kopf anschrauben.

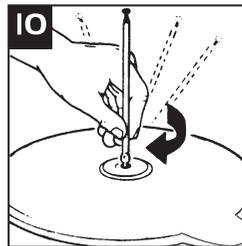
Kopf auf Montageplatte aufsetzen und Befestigungsschraube mit dem Steckschlüssel anziehen.



Once secure insert Security Cap Assembly

Une fois en place, insertion le Couverture de Sécurité assemblée

Verschlussdeckel wieder aufschrauben versammlung. Montageplatte mit Silikon rundum zum Dach abdichten.

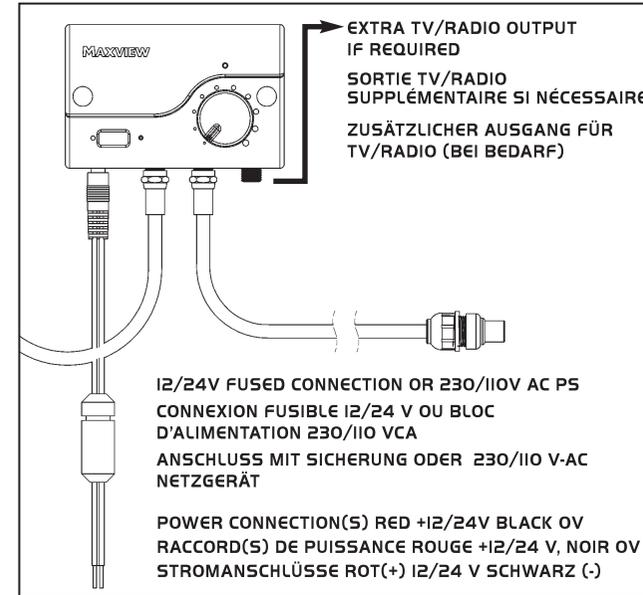


For vertically polarised and FM/UHF stations the Telescopic Antenna **K** should be added by first removing the screw, then screwing into Antenna Head **A**.

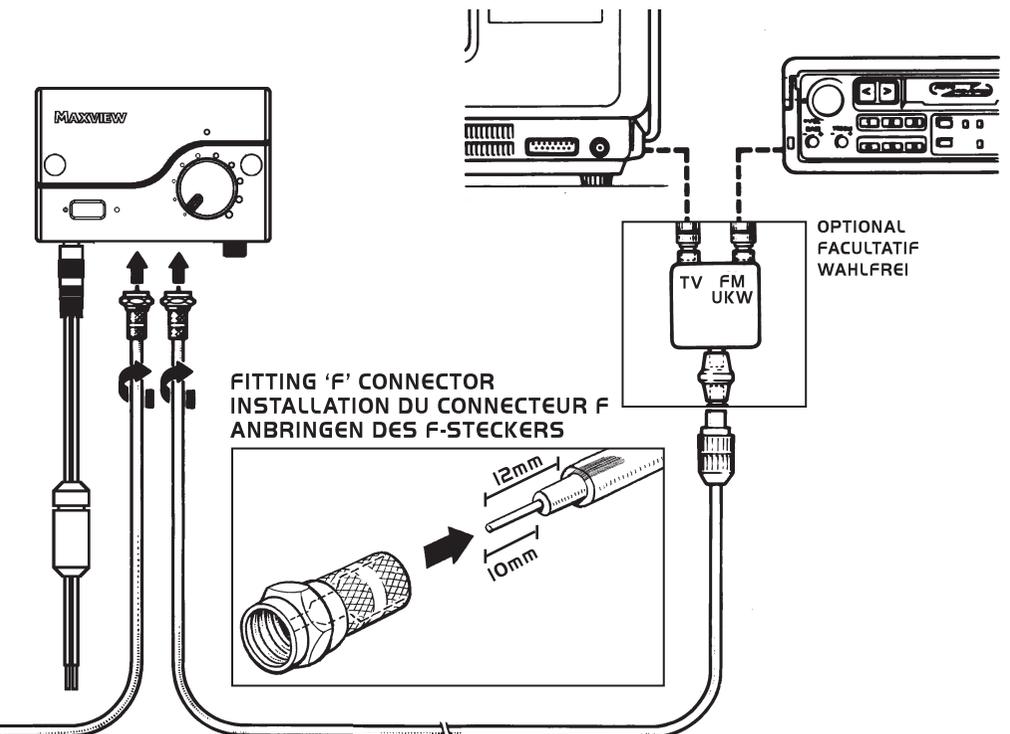
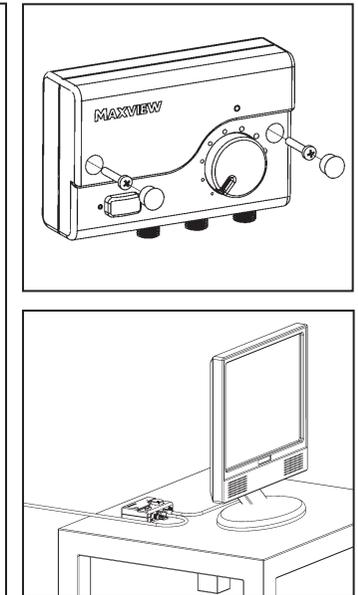
Pour les stations FM/UHF et verticalement polarisées, il faut ajouter l'Antenne Téléscopique **K** en retirant tout d'abord la vis, puis en la vissant dans la Tête d'Antenne **A**.

Zum Empfang von vertikal abstrahlenden Sendern kann die kann nach entfernen der Verschluss-Schraube die Stabantenne aufgeschraubt werden.

CONNECTION DIAGRAM SCHEMA DE CABLAGE ANSCHLUSSDIAGRAM



MOUNTING OPTIONS OPTIONS DE FIXATION MONTAGE-OPTIONEN



SAFETY WARNINGS - PLEASE READ

- Always follow manufacturer's operating and safety instructions before using tools and/or equipment
- Ladder Safety - always read and follow the manufacturer's instruction label affixed to the ladder
- After installation make regular maintenance checks for wear and tear
- To avoid injury always route cables or wiring carefully
- If in doubt consult a qualified electrician or professional aerial installer

For Variable Signal Booster

- This booster is only suitable for vehicles with a negative chassis earth
- Disconnect battery before starting installation
- Do not install appliance where it could be exposed to dripping or splashing water
- For indoor use only

NOTES DE SÉCURITÉ - VEUILLEZ LIRE

- Avant de commencer l'installation, lire attentivement les instructions de montage
- Installer le câble de raccordement (12/24V) de telle façon qu'il ne soit pas écrasé.
Ne pas faire courir le câble le long d'arêtes vives
- En cas de problèmes survenant lors de l'installation, s'adresser au vendeur spécialisé autorisé

Pour Amplificateur De Reception a variable

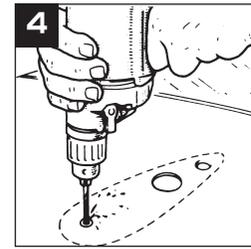
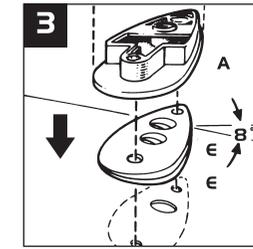
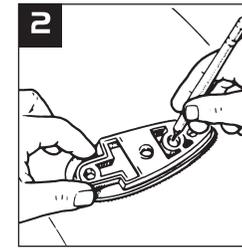
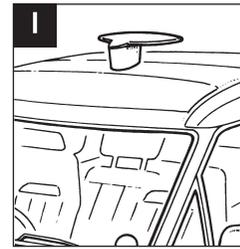
- Cet amplificateur de réception convient uniquement aux véhicules équipés d'une terre de châssis négative
- Veuillez débrancher la batterie avant de commencer l'installation
- N'installez pas l'appareil là où il pourrait être exposé à des égouttements ou des éclaboussures d'eau
- Pour usage intérieur uniquement

SICHERHEITS-HINWEIS - BITTE LESEN

- Bevor Sie mit der Installation beginnen, lesen Sie bitte genau die Einbauanleitung durch
- Das Anschlußkabel (12/24V) ist so zu verlegen das es nicht gequetscht wird. Beachten Sie ebenfalls das, dass Kabel nicht an scharfen Kanten scheuert
- Sollten Sie bei der Installation Probleme ergeben, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Fachhandel

Für Regelbarer Signalverstärker

- Dieser Verstärker ist nur für Fahrzeuge mit negativer Karosserie-Erdung geeignet.
- Vor der Montage muss die Batterie abgetrennt werden.
- Das Gerät nicht an Stellen montieren, die Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt sind.
- Nur für die Verwendung in Innenräumen.



Mount the Gazelle antenna section as high as possible on a convenient surface outside the vehicle and place the associated booster inside so as to provide the best interference free TV or radio reception. In order to achieve the best possible interference free reception we recommend that the vehicle is parked well away from any overhead signal and power cables and away from any large physical obstructions such as trees etc.

Monter la Gazelle le plus haut possible sur votre véhicule pour obtenir une réception la meilleure possible. L'amplificateur externe est à monter à un endroit facile d'accès. Ne pas placer le véhicule sous des mâts à haute tension ou sous des arbres, l'image en serait mauvaise!

Montieren Sie die Gazelle so hoch wie möglich an Ihrem Fahrzeug um einen guten Empfang zu gewährleisten. Der externe Verstärker sollte an einer gut zugänglichen Stelle installiert werden. Beim Betrieb der Gazelle darauf achten, daß Sie nicht unter Starkstromleitungen oder Bäume stehen denn das kann die Bildqualität beeinflussen.

Use Mounting Base **D** as a template to mark the location of fixing holes for Antenna Head **A**.

Utilisez le Socle de Montage **D** comme modèle pour marquer l'emplacement des trous de fixation de la Tête d'Antenne **A**.

Mittels der Montageplatte die Bohrungen für die Schrauben und das Loch für das Antennenkabel anzeichnen.

If the surface is angled use the angle pad(s) **E** provided to give the Antenna Head **A** a horizontal position.

Si la surface n'est pas plane, utilisez la(les) Riseautée(s) d'Angle **E** pour placer la Tête d'Antenne **A** en position horizontale.

Bei Seitenneigung des Daches gegebenenfalls die Ausgleichsplatten anlegen und erst dann anzeichnen.

When drilling fixing holes we advise that you first use a much smaller drill bit, then drill the three holes with the appropriate size drill bit (2 x 8mm and 1 x 15mm).

Lorsque vous percez les trous de fixation, nous vous conseillons d'utiliser tout d'abord une mèche bein plus petite, puis de percer les trois trous avec la mèche de taille appropriée (2 x 8mm et 1 x 15mm).

Mit kleinem Bohrer vorbohren. Dann mit 6mm-Bohrer die Löcher für die Schrauben und mit 15mm-Bohrer das Loch für das Antennenkabel aufbohren.